

[Text]

[Translation]

• 0940

On clause 6—*Enforcement*

**The Chairman:** We will consider amendment N-8.

**Mr. Robinson:** This was an amendment simply to ensure the Governor in Council does in fact designate a minister of the Crown for purposes of compensation. I move amendment N-8. [See *Minutes of Proceedings*]

**Mr. Friesen:** That's a principle we can't accept. It makes it obligatory, and I don't think we can do that. The triggering is an allocation rather than a finding. We have to turn that down.

Amendment negatived

**Mr. Axworthy:** I move amendment L-3 and call for the question. [See *Minutes of Proceedings*]

Amendment negatived

Clause 6 agreed to

On clause 7—*Tabling in Parliament*

**Mr. Axworthy:** I move amendment L-5 and call for the question. [See *Minutes of Proceedings*.]

Amendment negatived

**Mr. Robinson:** Mr. Chairman, I move amendment N-12. [See *Minutes of Proceedings*]

This would simply ensure that because one House is seized of debate on the order of regulation, this would not preclude the other House from considering it.

Amendment negatived

**The Chairman:** What about amendment N-13, Mr. Robinson?

**Mr. Robinson:** Mr. Chairman, I think a government amendment was proposed on this, giving the House discretion to proceed, with the unanimous consent of its members, for a longer period of time. While certainly I would have preferred the formulation as I originally presented it, I will not proceed with that and rather would move the amendment to clause 7 that has been circulated.

**The Chairman:** First the withdrawal. Do we have consent to withdraw amendment N-13?

**Some hon. members:** Agreed

Amendment withdrawn

**The Chairman:** Now Mr. Robinson moves the amendment on clause 7, page 6. [See *Minutes of Proceedings*]

**Mr. Robinson:** So moved.

Amendment agreed to

**The Chairman:** Amendment N-15, Mr. Robinson?

**Mr. Robinson:** That's been withdrawn as well, Mr. Chairman.

Article 6—*Ministre*

**Le président:** Nous allons maintenant discuter de l'amendement N-8.

**M. Robinson:** Cet amendement n'a pour but que d'assurer que le gouverneur en conseil désigne un ministre de la Couronne aux fins de l'examen des demandes d'indemnisation. Je propose l'amendement N-8. [Voir *Procès-verbaux*]

**M. Friesen:** Nous ne pouvons accepter ce principe. Cela rend la chose obligatoire, et je ne pense pas que nous puissions le faire. Il ne s'agit que d'une demande qui est formulée. On n'agit pas à partir d'une constatation. Nous devons rejeter cet amendement.

L'amendement est rejeté

**M. Axworthy:** Je propose l'amendement L-3, et je demande le vote. [Voir *Procès-verbaux*]

L'amendement est rejeté

L'article 6 est adopté

Article 7—*Dépôt devant les chambres*

**M. Axworthy:** Je propose l'amendement L-5, et je demande le vote. [Voir *Procès-verbaux*.]

L'amendement est rejeté

**M. Robinson:** Monsieur le président, je propose l'amendement N-12. [Voir *Procès-verbaux*.]

Cet amendement ferait tout simplement en sorte que lorsqu'une des chambres aurait entrepris un débat sur le décret ou le règlement, cela n'empêcherait pas l'autre chambre d'en faire autant.

L'amendement est rejeté

**Le président:** Et au sujet de l'amendement N-13, Monsieur Robinson?

**M. Robinson:** Monsieur le président, je pense que le gouvernement a proposé un amendement qui donne à la Chambre la possibilité de prolonger le débat, moyennant le consentement unanime de ses membres. J'aurais sûrement préféré la formulation que j'ai présentée au début, mais je m'abstiendrai, et je proposerai plutôt l'amendement à l'article 7, qui a été distribué.

**Le président:** Retirons d'abord l'amendement. Y a-t-il consentement à ce que l'amendement N-13 soit retiré?

**Des voix:** D'accord.

L'amendement est retiré

**Le président:** Maintenant, M. Robinson présente l'amendement à l'article 7, à la page 6. [Voir *Procès-verbaux*.]

**M. Robinson:** Je le propose.

L'amendement est adopté

**Le président:** Monsieur Robinson, l'amendement N-15?

**M. Robinson:** Cet amendement a aussi été retiré, monsieur le président.